



Hochdorf

aktuell

Amtsblatt
des Stadtteils
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Nr. 21
24. Jahrgang

Freitag, den 25. Mai 2018

Chorvereinigung im Münster – Gratulation

Herr Pfarrer Gaber, der Dompfarrer, ist sicher vielen HochdorferInnen noch aus seiner Zeit, als er hier in Hochdorf Pfarrer war, in guter Erinnerung, viele kennen ihn persönlich.

Am 9. Mai feierte er nun seinen 70. Geburtstag im Rahmen einer Messe, die die Chorvereinigung Hochdorf musikalisch begleitete. Diese „Jubiläumsmesse“ im Münster war ein wirkliches Highlight sowohl in musikalischer als auch in persönlicher Hinsicht.

Herrn Pfarrer Gaber auch von hier aus herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag und zum jetzigen Ruhestand alles erdenklich Gute.

Christoph Lang-Jakob Ortsvorsteher



Weltrekord im Hochdorfer Hallenbad - Artikel siehe Seite 3

Nicht vergessen:

Die Ortsverwaltung bleibt am Freitag, 01.06.2018 geschlossen. Wir bitten um Beachtung und Verständnis.

ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Quartiersbüro Hochdorf

Monika Riedinger, Tel. 0171/ 968 2680
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)
qa-hochdorf@caritas-freiburg.de
Sprechzeiten: Mo 9-12 Uhr und Do 14-18 Uhr sowie nach Vereinbarung

Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr 15.00 - 20.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
Fr	15.00 - 18.00 Uhr 18.00 - 21.00 Uhr	Spielnachmittag abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr

in den Schulferien

Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
---------	-------------------

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden	
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Allgemeinärztlicher Dienst: 116117

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene
am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr
Mi, Fr 16 – 24 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

Kinderärztlicher Notfalldienst:

0180 6076111

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in
79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr
Freitag von 16 – 23 Uhr
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

Augenärztlicher Notfalldienst:

0180 6075311

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum
Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr
Mittwoch 13 – 22 Uhr
Freitag 16 – 22 Uhr
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:
www.lak-bw.notdienst-portal.de oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 26.05. Münster-Apotheke Breisach, Kupfertorstr.16,
Breisach, Tel. 07667/72 99

Sonntag, 27.05. Rats-Apotheke, Hauptstr. 4, Bötzingen,
Tel. 07663/14 70

Fronleichnam, Donnerstag 31.05. Sonneberg-Apotheke,
Freiburger Str. 8, FR-Opfingen, Tel. 07664/15 52

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

Weltrekord im Hochdorfer Hallenbad - Apnoetaucher brechen 24 Stunden Weltrekord

Zwölf Athleten aus Deutschland, Österreich und der Schweiz haben am 9.5./ 10.5. einen Weltrekord im Apnoetauchen gebrochen. In 24 Stunden mussten die Athleten/innen mehr als 152 km ohne Nutzung von Flossen zurücklegen. Dies ohne während der Bahnlänge Luft zu holen. So wurde während der 24 Stunden das Hochdorfer Hallenbad die Heimat von über 30 beteiligten Athleten, Schiedsrichtern und Helfern, die in den Räumen, getaucht, geschlafen, gegessen und mitgefiebert hatten.

Die besten Taucher hatten am Ende über 930 Bahnen getaucht.

Obwohl sich die Anstrengung der vielen Tauchgänge schon am Donnerstagmorgen deutlich mit Problemen in den Beinen und Kopfschmerzen zeigte, konnte der bisherige Rekord am Ende mit 198,25 zurück gelegten Kilometern um mehr als 45 km überboten werden. Eine echte Leistung – Herzlichen Glückwunsch.

In der Vergangenheit gab es mehrere Anläufe unser Hallenbad zu schließen. Vielleicht ist der jetzige Weltrekord ein weiterer Baustein zum dauerhaften Erhalt?

Am Wichtigsten aber ist und bleibt, dass wir alle das Bad möglichst häufig nutzen.

Also – vielleicht gelegentlich mal wieder schwimmen gehen?

Christoph Lang-Jakob - Ortsvorsteher

Keine Bank mehr am Katharina-von- Bora-Haus und am Biotop

Im letzten halben Jahr wurden uns mehrfach die Bänke zerschlagen.

Zuletzt haben wir sie jetzt nicht mehr ersetzt, nachdem wir keinerlei Hinweise auf die Täter_innen haben und deshalb mit einer ständigen Wiederholung rechnen müssen.

Wir werden in einem halben Jahr noch einmal einen Versuch unternehmen, vielleicht ist bis dahin die Pubertät bei diesen Menschen vorbei.

Christoph Lang-Jakob Ortsvorsteher

Gefunden-Verloren

Gefunden :

- Bei der St. Martins-Apotheke ist ein einzelner Schlüssel liegen geblieben.

Die Fundache kann zu den üblichen Sprechzeiten auf der Ortsverwaltung abgeholt werden.

Aus dem Hochdorfer Standesamt:

Am Samstag, den 19. Mai 2018
gaben sich **Frau Sandra Wegner**
und **Herr Stefan Feldner**



im Hochdorfer Rathaus das Ja-Wort.

Die Ortsverwaltung gratuliert dem Brautpaar ganz herzlich und wünscht für den gemeinsamen Lebensweg alles Gute.

Vorgezogener Redaktionsschluss

In der Kalenderwoche 22 wird der Redaktionsschluss von Hochdorf aktuell wegen des Feiertags „Fronleichnam“ um einen Tag vorgezogen auf

Montag, den 28.05.2018, 11:00 Uhr

Wir bitten um Beachtung und Verständnis, dass Beiträge, die nach Redaktionsschluss bei uns eingehen, nicht mehr berücksichtigt werden können. Wir bitten alle Vereine und Artikel-Einsteller um Beachtung.

Verschiebung Müllabfuhr

Die Feiertage bringen Verschiebungen der Müllabfuhrtermine mit sich. Somit verschiebt sich die Müllabholung von Freitag, 25. Mai auf den Samstag, 26. Mai. und von Freitag, 01. Juni auf den Samstag, 02. Juni 2018.

Alle Abholtermine finden Sie auch unter
www.abfallwirtschaft-freiburg.de

Bekanntmachung

Frühe Beteiligung der Öffentlichkeit für das Vorhaben Ausbau- und Neubaustrecke (ABS/NBS) Karlsruhe-Basel, Streckenabschnitt 8, Planfeststellungsabschnitt (PfA) 8.2 Freiburg-Schallstadt

Die DB Netz AG (Vorhabenträger) plant und realisiert den viergleisigen Ausbau der Rheintalbahn: das Projekt ABS/NBS Karlsruhe-Basel. Es ist im Bundesverkehrswegeplan als Projekt mit vordringlichem Bedarf eingestuft.

Im Bereich des Planfeststellungsabschnitts 8.2 ist eine gebündelte Trassenlage mit der Bundesautobahn (BAB) 5 geplant. Das hierfür erforderliche Planfeststellungsverfahren gemäß § 18 Allgemeines Eisenbahn Gesetz (AEG) wurde ursprünglich bereits im Dezember 2006 eingeleitet. Aufgrund der im „Projektbeirat“ erfolgten Erörterungen und Festlegungen wurde die Planung umfassend überarbeitet. Das erforderliche Planfeststellungsverfahren gemäß § 18 Allgemeines Eisenbahn Gesetz (AEG) soll im Dezember 2018 eingeleitet werden.

Der Vorhabenträger hat sich dazu entschlossen, basierend auf der neuen Regelung nach § 25 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) die Öffentlichkeit früh zu beteiligen.

Diese frühe Öffentlichkeitsbeteiligung stellt kein behördliches Verfahren dar und ersetzt dieses auch nicht. Sie verfolgt vielmehr das Ziel, die betroffene Öffentlichkeit frühzeitig über die Ziele des Vorhabens, die Mittel es zu verwirklichen und die voraussichtlichen Auswirkungen zu unterrichten.

Im Zuge der frühen Öffentlichkeitsbeteiligung können die Unterlagen mit den zusammengestellten Informationen von

Montag, den 04. Juni bis Freitag, den 29. Juni 2018

im Gebäude der DB Netz AG, im 3.OG in der Wilhelmstraße 1b, 79098 Freiburg während nachfolgender Zeiten eingesehen werden.
Montag bis Freitag von 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Die Unterlagen stehen ebenfalls im Internet auf der Homepage des Projektes unter www.karlsruhe-basel.de zum Download zur Verfügung.

Am **Dienstag, den 19. Juni 2018 von 19 bis 22 Uhr** veranstaltet die DB Netz AG zudem eine Informationsveranstaltung im Bürgerhaus Seepark in Freiburg; Gerhart-Hauptmann-Straße 1, 79110 Freiburg im Breisgau.

In den Unterlagen wird auch über Beteiligungsmöglichkeiten der betroffenen Öffentlichkeit und das Verhältnis der frühen Öffentlichkeitsbeteiligung zum nachfolgenden formellen Planfeststellungsverfahren informiert.

BERICHTE UNSERER VEREINE



Musikverein Hochdorf

WIR BILDEN WIEDER AUS!

Blockflöte - Querflöte - Klarinette - Oboe - Fagott - Saxophon - Trompete - Horn - Euphonium - Posaune - Tuba - Schlagzeug.....

Ab sofort haben wir wieder freie Ausbildungsplätze auf allen Instrumenten. Ganz einfach eine Mail schicken an post@mvhochdorf.de und eine kostenlose „Schnupperstunde“ vereinbaren. Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Homepage.

Ein herzliches Dankeschön für die großartige Verpflegung und/oder ihre Geldspenden am 1. Mai. Es ist sehr schön, dass diese alte Tradition von der Dorfgemeinschaft so toll unterstützt wird!

Schwarzwaldverein

26. Mai, Samstag: **„Stammtisch“** im Berglusthaus ab 14 Uhr. Ab 10 Uhr Arbeitseinsatz im und um das Berglusthaus. Wir pflegen die Gemeinschaft mit gemeinsamer Arbeit für unser Haus. Es werden viele Helfer gebraucht. es gibt für alle genug zu tun. Getränke gratis. Info: bei Manfred Metzger, Tel 07665/2430, E-Mail: info@manfred-metzger.de

27. Mai, Sonntag: **„Von Schliengen nach Auggen“**, Im Helbling-Auf der Echt-Lielbuck-Steinacker-Auggen, Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Basel, in den 2. Wagen einsteigen, Wanderführer steigt in Bad Krozingen zu, Aufstieg: 220m, Gehzeit: 4Std /11km, mittel, Einkehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Gerda Just, Tel. 07633/16971

29. Mai, Dienstag: **„Gesundheitswanderung“**, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 17 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com

31. Mai, Donnerstag: **„Rundwanderung“**, Elzach-Neun Linden Kapelle-Burgersberg-Pelzmühle-Talweg-Elzach, Treff: 09 Uhr, Hbf, Gleis 6, Wanderführer steigt in Denzlingen zu, Aufstieg: 200m, Länge: 11Km, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Karlheinz Schmidt, 073663/2425

Gäste sind herzlich willkommen.



Kinder- & Jugendhaus
HOCHDORF
www.jugendhaus-hochdorf.net

Liebe HochdorferInnen,

während einer Vermietung unseres Hauses Anfang Mai wurde uns leider unsere Playstation, wie auch unser Fernseher entwendet. Sollten Sie wissen, wo sich die Geräte befinden, oder sollten Sie gesehen haben, wer die Geräte entwendet hat, freuen wir uns über eine Kontaktaufnahme!

Während der Pfingstferien gelten für das Kinder- und Jugendhaus geänderte Öffnungszeiten. Anmeldungen für Ferienangebote und Ausflüge liegen im Kinder- und Jugendhaus aus.

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag

15-18 Uhr Spielmobil vor der Mooswaldhalle

Dienstag

10-12 Uhr Bürozeit
15-18 Uhr Kinder-OT
18-20:30 Uhr Jugend-OT

Mittwoch

15-18 Uhr Jungengruppe
18-20:30 Uhr Jugend-OT

Donnerstag

15-18 Uhr Bürozeit
15-18 Uhr Mädchengruppe

Freitag

8-10 Uhr Bürozeit
15-19:30 Uhr OT-Teens
18-22 Uhr Jugend-OT

Vermietungsanfragen bitte zu unseren Bürozeiten

mail: info@jugendhaus-hochdorf.net | tel: 07665 / 941250 | fax: 07665 / 941251



SV Hochdorf

Abtl. Fußball

Ergebnis des letzten Spieltages

SV Hochdorf I – SC Mengen I

2:6

SV Hochdorf II – SC Mengen II

6:0

Nächster Spieltag: Sonntag, 27.05.2018

16:00 Uhr SC Freiburg-Tiengen I - SV Hochdorf I

18:00 Uhr SC Freiburg-Tiengen II – SV Hochdorf II

Mehr Nachrichten und Infos vom SV Hochdorf finden Sie unter www.svhochdorf.de

SONSTIGES

Falsche Stromwerber unterwegs

Vermeehrt haben sich in Freiburg und Umgebung Fälle von betrügerischen Abwerbeversuchen von Strom- und Erdgaskunden an Haustüren gehäuft. Mit der Behauptung, er käme vom regionalen Energie- und Umweltdienstleister Badenova, verschafft sich ein aggressiver Werber Zugang zu Privatwohnungen, um dann gegen den Willen der Wohnungseigentümer und Mieter Strom- und Erdgasverträge zu verkaufen.

Der Haustürvertreter behauptet, er sei Mitarbeiter von Badenova und müsse wahlweise entweder den Zähler ablesen oder die Strom- oder Erdgasverträge überprüfen. Selbst wenn Kunden mehrfach beteuern, dass sie keine Änderungen wünschen und auf keinen Fall den Anbieter wechseln möchten, werden ihnen dann angebliche „bessere Verträge“ vorgelegt und die Betroffenen auf aggressive Weise zur Unterschrift genötigt. Unterschrieben haben sie in Wirklichkeit dann den Wechsel zu bundesweit tätigen Energievertrieben, die nicht mit Badenova kooperieren.

Badenova empfiehlt allen Betroffenen, sofort Strafanzeige zu erstatten und eventuell unterzeichnete Verträge zu widerrufen. Der Badenova Kundenservice ist dabei auch gerne behilflich.

Badenova empfiehlt allen Kunden, generell keine Haustürgeschäfte mit Stromwerbern abzuschließen und sich von angeblichen Badenova-Mitarbeitern immer den Ausweis zeigen zu lassen und diesen gründlich auf Echtheit zu prüfen.

Wer sich nicht sicher ist, ob er in jüngster Zeit einem solchen Betrug aufgesessen ist, kann sich unter der kostenlosen Kundenservicenummer 0800 2 83 84 85 Rat und Hilfe erfragen. Wer in den letzten Tagen einen solchen Vertrag abgeschlossen hat, kann schriftlich binnen zwei Wochen widerrufen, dann ist der Vertrag ungültig.

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

Katharina-von-Bora-Haus



Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg

eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.

Homepage Pfarrgemeinde West:

www.ekifrei-west.de

Pfarrbüro:

Pfarrerin Anja Rahmelow

Gemeindesekretärin Petra Eschmann

Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow gerne nach telefonischer Vereinbarung im Katharina-von-Bora-Gemeindehaus

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf

Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

Unsere Gottesdienste

27.05.2018

09.30 Uhr Gottesdienst in der Zachäuskirche, Prälatin Zobel

03.06.2018

11.00 Uhr Gottesdienst, Pfrin. Rahmelow

10.06.2018

10.00 Uhr Gottesdienst „Himmel mit Frühstück“ in der Zachäuskirche

Pfrin. Rahmelow

17.06.2018

11.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pfrin. Rahmelow

Ab 10.30 Uhr Kirchenkaffee

Gruppen, Kreise und Termine

In der Zeit vom 20. Mai bis zum 3. Juni machen unsere Gruppen und Kreise Pfingstferien.

angesagt

Kirchenkaffee am Sonntag, 17. Juni 2018

Herzliche Einladung zum Kirchenkaffee am Sonntag, 17.06. um **10.30 Uhr**. Eine halbe Stunde vor dem Gottesdienst wollen wir uns Zeit für eine Tasse Kaffee nehmen und miteinander ins Gespräch kommen, bevor wir zusammen Gottesdienst mit Abendmahl feiern.

Grüner Gockel

Vier Jahre gibt es nun den Grünen Gockel in Hochdorf. Die Umweltziele für das Katharina-von-Bora-Haus wurden größtenteils erreicht. Wir verbrauchen dort deutlich weniger Heizung und Strom. Und Geld haben wir dabei auch gespart. Umweltteam und Gemeindeleitung bleiben natürlich dran, weitere Maßnahmen zu realisieren (z.B. Dämmung an Fenstern, mehr LED, neue Dichtungen in den WCs). Im April haben wir die Prüfung, ob wir das GG-Zertifikat für vier weitere Jahre verdienen, erfolgreich bestanden.

NACHgedacht

„Vergesst die Gastfreundschaft nicht, denn durch sie haben einige, ohne es zu ahnen, Engel beherbergt.“
(Hebräer 13, 2, Monatslosung Juni 2018)



MITTEILUNGEN KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: se-freiburg-nordwest.de

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: koffler@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / e-Mail: vogel@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: st.martin@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

Gottesdienste und Termine

Samstag, 26. Mai 2018 - Heiliger Philipp Neri

13.00 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen
Gemeinde Taufe

19.00 St. Albert: Heilige Messe - Monatsmesse der Gemeinschaft christlichen Lebens (GCL) - Einladung an Alle!

Sonntag, 27. Mai 2018 - Dreifaltigkeitssonntag

08.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde
zum Pfingstsonntag

09.30 St. Albert: Wortgottesfeier

09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen
Gemeinde

09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Hedwig und Alois Haschnik, Felicitas, Karl, Johann und Bruno Bialas

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen
Gemeinde

14.30 St. Martin: Taufe Jana Winterstein

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

Montag, 28. Mai 2018

09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen
Gemeinde

Dienstag, 29. Mai 2018

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an Karl-Aloys
Altmeyer

20.00 Hl. Familie Pfarrbüro - Besprechungsraum: Treffen für alle, die sich organisatorisch und weitergreifend für die Sanierung und Ergänzung der Orgel Hl. Familie einsetzen wollen. Dabei wird geplant, welche Aktionen und Taten nun den Worten folgen sollen.

Mittwoch, 30. Mai 2018

09.00 St. Albert: Heilige Messe - Gedenken an Anton Radziej

16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Mosaik am
Mittwoch - Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen

Donnerstag, 31. Mai 2018 - Fronleichnam

10.00 Festgottesdienst zu Fronleichnam vor der Bundschuhhalle mit Teilnahme der Kommunionkinder der Seelsorgeeinheit, mitgestaltet vom Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak und der Chorgemeinschaft St. Albert unter der Leitung von Philip Rivinius; anschließend Prozession mit den Vereinen mit feierlichem Abschluss in der St. Cyriak Kirche, anschließend Frühschoppen im Pfarrhof.

17.00 St. P. Canisius: Gottesdienst der arabischen
Gemeinde

Freitag, 01. Juni 2018 - Heiliger Justin

07.00 Hl. Familie: Morgenlob in der Krypta, anschließend
Frühstück

17.00 St. Albert: Eucharistische Anbetung

18.30 St. Thomas: Rosenkranz

19.00 St. Thomas: Heilige Messe mit - Gedenken an die

im Mai Verstorbenen: Tibor Rieder; Ecatarina Schreiber, Peter Friedrich, Oliver Ries, Georg Tritschler, Adolf Seifried, Heinz Bernauer, Günther Fritsch, Herbert Rieger

Sonntag, 03. Juni 2018 - 9. Sonntag im Jahreskreis

08.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde
Gebet

09.30 St. Albert: Heilige Messe mit Taufe von Samuel Nzerem - anschließend Verkauf fair gehandelter Waren

09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde

11.00 St. Martin: Heilige Messe mit Feier der Eisernen Hochzeit von Angela und Edward Gielnik - Gedenken an Hilda Anna Siegel / Anita Herr

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

17.00 St. Albert: Unter dem Thema Frühling - "Lyrische Klänge-Klingende Lyrik" steht das Konzert mit Clarissa Merz (Wort und Gesang) und David Kiefer (Orgel und Cembalo). Der Eintritt ist frei - Spenden sind erbeten.

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

Pfarrbüro St. Martin

In der Zeit vom 9. – 18. Mai war das Pfarrbüro wegen technischer Störungen nicht erreichbar. Auch evtl. auf den Anrufbeantworter gesprochene Nachrichten konnten nicht mehr abgehört werden. Falls jemand ein Anliegen hatte und sich per AB gemeldet hat, bitten wir darum, sich nochmals zu melden. Wir bitten um Entschuldigung.

Krankensalbung am 7. Juni um 15 Uhr in St. Albert

Wir laden herzlich ein zum Krankengottesdienst mit Empfang der Krankensalbung. Im Anschluss sind Sie zu Kaffee und Kuchen in den Albertsaal eingeladen. Wenn Sie abgeholt werden wollen oder Begleitung benötigen, so melden Sie sich im Pfarrbüro St. Albert, Tel. 0761/83956.

Benefiz-Fest für Peru

Am Sonntag, 10. Juni findet von 13 Uhr bis 21 Uhr im Pfarrsaal Hl. Familie, Hofackerstraße 29, ein „Benefiz-Fest“ zugunsten eines Kinderheimes in Arequipa / Peru statt. Veranstaltet wird dieses Fest von Mary Linda, die aus Arequipa stammt, sowie einem peruanischen Freundeskreis. Angeboten werden den ganzen Nachmittag über selbst gekochte peruanischen Spezialitäten, Getränke und Cocktails. Dazu sorgen live Musik aus den Anden und lateinamerikanische Tanzgruppen für abwechslungsreiche Unterhaltung. Wer gerne mithelfen möchte, kann sich bei Lucia Hirt, Tel. 809 8353 melden. Weitere Ansprechperson: Mary Linda, Tochter der Inka, E-Mail: administracion@btac.eu

Sieben-Kirchen-Wallfahrt am 16. Juni 2018

Folgende Planung ist vorgesehen:

Start um 10 Uhr in St. Albert – St. Thomas – St. Cyriak – St. P. Canisius – St. Agatha – Mittagspause ca. 14:00 -15:30 Uhr – St. Martin – Hl. Familie mit Abschluss im Pfarrhausgarten. Es ist immer ein besonderer Tag - Impulse, Lieder, Texte - Gleichgesinnte laufen miteinander - Kennenlernen von neuen MenschenAn den Kirchen gibt es einen Shuttledienst, wenn jemand schlapp machen sollte.

Teilnehmen können alle von 0—100 Jahren, entweder die ganze Tour oder auch nur Teiletappen. Einfach zur entsprechenden Uhrzeit am richtigen Ort sein! Wir freuen uns auf viele Mitpilgerinnen und Mitpilger.

Gastfamilien gesucht – VAMOS-Programm

eine Kooperation von Color Esperanza e.V. und der Fachstelle Internationale Freiwilligendienste der Erzdiözese sucht **ab September 2018** Unterkünfte für zehn junge Peruaner/Innen, die einen einjährigen Freiwilligendienst in Deutschland absolvieren. Informationen unter Tel.: 0761/5144-164 oder per Mail vamos@kja-freiburg.de oder www.vamos.kja-freiburg.de und www.coloresperanza.de

SPARGELRÖSTI ZUM PUTENBRATENSALAT

ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

200 g weißer Spargel
200 g grüner Spargel
400 g vorwiegend festkochende Kartoffeln
2 bis 3 EL Speisestärke
80 g Butterschmalz
etwas Friséesalat
600 g Putenbrust
Salz und Pfeffer aus der Mühle
5 bis 6 EL Sonnenblumenöl
2 rote Zwiebeln
1 Bund Schnittlauch
2 EL Weißweinessig
1 TL Dijon-Senf
75 ml Geflügelbrühe



ZUBEREITUNG

Putenbrust salzen, pfeffern und in 1 EL Sonnenblumenöl scharf anbraten. Aus der Pfanne nehmen, auf ein Backblech legen und im Ofen in etwa 45 bis 60 Minuten bei 120 °C fertig garen. Auskühlen lassen.

Die Zwiebeln schälen und in feine Würfel, den Schnittlauch in feine Ringe schneiden. Den Weißweinessig mit Dijon-Senf, Geflügelbrühe, Salz und Pfeffer verrühren. Das übrige Sonnenblumenöl unterrühren. Die Zwiebelwürfel und Schnittlauchröllchen unterheben und durchziehen lassen.

Den weißen Spargel ganz, den grünen Spargel nur unten schälen, die holzigen Enden abschneiden. Die Kartoffeln schälen, Spargel und Kartoffeln grob raspeln. Die Raspeln mit Stärke mischen, salzen und pfeffern. Butterschmalz in einer großen Pfanne erhitzen. Mit einem Löffel acht kleine Rassel-Mix-Häufchen hineingeben und zu kleinen Reibekuchen formen. Bei mittlerer Hitze in etwa fünf Minuten goldbraun backen. Rösti wenden und weitere fünf Minuten braten, bei 80 °C im Backofen warm halten. Die Putenbrust dünn aufschneiden, mit dem Dressing und den Rösti anrichten und mit etwas Friséesalat servieren.

Pro Portion: ca. 622 kcal.

TIPPS & TRICKS

Frisches Puten- und anderes Geflügelfleisch sollte nicht bis zum Mindesthaltbarkeitsdatum im Kühlschrank liegen bleiben. Besser also einfrieren. Ist das Fleisch bereits eingeschweißt, kann man es ohne Gefrierbeutel in das TK-Fach des Kühlschranks oder in die Tiefkühltruhe legen (ansonsten das Fleisch in TK-Beuteln einfrieren). Man kann Aufgetautes übrigens nach neuesten Erkenntnissen noch ein zweites Mal einfrieren. „Schicken Sie das Fleisch, das dann doch nicht gegart wurde, lieber in den Kälteschlaf, als es tagelang im Kühlschrank liegen zu lassen“, betont die Stiftung Warentest.





steinwasen park



DER FAMILIENPARK IM SCHWARZWALD

INDOOR & OUTDOOR ATTRAKTIONEN

NEU



XD Dark Ride

**XD
DARK RIDE**



Luxis Kinderland

WWW.STEINWASEN-PARK.DE

STEINWASEN 1 | 79254 OBERRIED BEI FREIBURG

Private Kleinanzeige zum Sondertarif* für alle familiären und privaten Anlässe!

MIT EINER PRIVATEN KLEINANZEIGE SUCHEN UND FINDEN

Sie benötigen Hilfe im Garten? Sie möchten Ihr altes Sofa an den Mann bringen oder suchen den Traumjob?

20 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

1

SONNIGE 3-ZI.-WOHNUNG MIT BALKON

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m², EBK, Bad mit Wanne,
Garagenstellplatz, 550 € + NK **Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe (10 € inkl. MwSt.) 3 Ausgaben (20 € inkl. MwSt.)

30 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

2

GARTENHILFE GESUCHT!

Wir suchen Unterstützung rund ums Haus:
Rasen mähen, Hecken schneiden und kleine
Hausmeister Tätigkeiten, wie z.B. Malerarbeiten.

Tel. 07771/ 0000

- 1 Ausgabe (15 € inkl. MwSt.) 3 Ausgaben (30 € inkl. MwSt.)

JA, ICH MÖCHTE EINE ANZEIGE IN FOLGENDEN AUSGABEN BUCHEN

1. AUSGABE

2. AUSGABE

3. AUSGABE

CHIFFREANZEIGE

- Bei Chiffreanzeigen berechnen wir 7,74 € inkl. MwSt..
Die Zuschriften erhalten Sie per Post.

MEINE ANZEIGE SOLL IN KALENDERWOCHE ERSCHEINEN:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48	49	50	51					

ANZEIGENTEXT: Bitte lesbar schreiben!

KONTAKT:

VORNAME/ NACHNAME*

STRASSE*

PLZ/ ORT*

TELEFON/ MOBIL

TELEFAX

E-MAIL *

ABBUCHUNGSERMÄCHTIGUNG:

- Erteile für diesen Anzeigenauftrag einmaligen Bankeinzug laut angegebener Kontonummer.
 Erteile Einzugsermächtigung bis auf Widerruf für laufende Anzeigenschaltungen.

KONTOINHABER

BIC

IBAN

Bitte beachten Sie:
Anzeigenaufträge können nur vollständig ausgefüllt und mit erteiltem Bankeinzug bearbeitet werden.

AUFTRAG ERTEILT!

DATUM

UNTERSCHRIFT (RECHTSVERBINDLICH)

*Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungsstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich. Eine Textänderung ist nicht möglich. Anzeigen mit gewerblichen Charakter werden über unsere aktuelle „Preisliste für Gewerbetreibende“ abgerechnet. Private Kleinanzeigen zum Sondertarif sind nur in s/w möglich. Es gelten unsere aktueller AGBs für Anzeigen unter www.primo-stockach.de.

Gestaltete Anzeigen wie z. B. Danksagungen, Glückwünsche, Traueranzeigen werden ab einer Größe von 30 mm mit dem Normaltarif berechnet.

Folgende Angaben benötigen wir bei jedem Anzeigenauftrag:

- Erscheinungsort
- Rechnungsanschrift / Kundennummer
- Erscheinungsdatum
- Bankverbindung
- Anzeigengröße
- Telefonnummer für evtl. Rückfragen

PRIMO
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRA 705294)
USt.-IdNr.: DE 314494248

Persönlich haftende Gesellschafterin:
Primo-Verlag Verwaltungs GmbH - Sitz: Stockach
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRB 717160)
Geschäftsführer: Stephan Stähle

☎ 0 77 71 93 17-11

☎ 0 77 71 93 17-40

✉ anzeigen@primo-stockach.de

🌐 www.primo-stockach.de

Miele

Gebr. Schlosser

Nutzen Sie die Vorteile Ihres Miele Premium Partners!

ELEKTROFACHGESCHÄFT UND KÜCHENSTUDIO

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör
- Miele Shop

Inhaber: Stefan Ernst
Kußmaulstraße 1
79114 Freiburg
Telefon 07 61 / 21 61 47 18
Telefax 07 61 / 89 27 27
www.gebr-schlosser.de

Täglich frische Erdbeeren.



zum Kauf oder zum Selbstpflücken.
Täglich von 8.00-20.00 h,
auch Samstag & Sonntag.

Auch Lambada zum Kaufen!

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77
M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



maler
albert kiefer
GMBH

Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten · Tapezierarbeiten · Fassadengestaltung · Vollwärmeschutz
Bodenbeläge · Dekorative und historische Techniken · Vergoldungen

79110 FREIBURG · www.malerbetrieb-kiefer.de · Tel. 0761 / 80 01 35

26.-27. Mai

Samstag
11.00-19.00 Uhr
Sonntag
11.00-18.00 Uhr

Am Kurhaus

Hinterzarten

14. Kunst & Handwerker Markt

Mit Aktionen für Kinder und Musik

Info unter: www.hankun-veranstaltungen.de

FSJ in March-Holzhausen ab September?

AWO Freiburg sucht FSJ (m/w ab 18) für die Begleitung von Schüler/innen mit Handicap in einer Inklusionsklasse der Grundschule Holzhausen. Ideal für Menschen, die schon erste Erfahrungen in der Arbeit mit Kindern haben und einen pädagogischen Beruf anstreben. Info: www.isa.fsj-freiburg.de
Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail!
Kontakt: 07 61 / 4 55 77-82 oder isa@awo-freiburg.de



Gasthaus Möhle - Kreuzmattenstr 16 - 79276 Reute



Sonntagsmenü für 9,60€

Tagessuppe
Spargel im Pfannkuchenmantel
Tagesdessert

Fronleichnam geöffnet

Tagesmenü für 9,60 €

Fam. Steigner Reservierung - 07641-9337973

Putzkraft (w/m) gesucht

Für die Reinigung der Büros der Zimmerei Grünspecht eG im Gewerbegebiet Hochdorf suchen wir eine Putzkraft auf 450,- €- Basis.

Bitte melden Sie sich bei Ephraim 0761 - 155051 11

HOTEL HEUBODEN, Umkirch

sucht **Zimmermädchen/ Mitarbeiter** zur Zimmerreinigung auf 450,- €-Basis von 9- 13 Uhr
Tel. 07665-50090

Wir suchen zum Sofortkauf:

Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus, Reihenhäuser, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

SÜDBAU · Telefon 07681 - 20 92 886
info@suedbau-freiburg.de



Innovative Stromversorgungsgesellschaft mbH

Die ISG, Innovative Stromversorgungsgesellschaft mbH mit Sitz in March-Buchheim sucht für einen Mitarbeiter zum 01.07.2018 eine 60 - 90 qm große Wohnung

mit Balkon/Terrasse oder Gartenanteil, möglichst mit EBK bis 1.000,- € Kaltmiete.

Kontaktadresse:

ISG mbH, Am Untergrün 6, 79232 March-Buchheim,
Telefon 0 76 65 / 93 20 40
Frau Leimenstoll (s.leimenstoll@isg-energie.de)

1-2-Zimmer-Wohnung

für junggebliebene Lehrerin in Rente ab sofort oder später gesucht. Telefon 0160 - 7 99 75 91

H-P FÜRDERER
Radio- und Fernsehwerkstatt

Fichstetter Str. 23
 79232 March-Neuershausen
 ☎ 07665/ 93 47 55
 Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
 SAT-Anlagen*Termine nach Vereinbarung



NATÜRLICH Adalbert Faller
 Bestattungsinstitut

Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen
 Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
 Dorfstraße 20
 79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
 Fax: 07665/28 25
 info@natuerlich-faller.de

FREY BÜHRER Hörsysteme **HÖREN. LEBEN.**



Hören in allen Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:
FREIBURG City Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077
FREIBURG West Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

www.fb-hoersysteme.de

HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtgarten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 • 78315 Radolfzell am Bodensee
 Tel. 07732/92 46-0 • Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de
 www.hotel-am-stadtgarten.de



WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34
 79232 March-Hugstetten
 Telefon 076 65 22 05
 Telefax 076 65 40727
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de



Ihre Anzeige soll in KW 22 erscheinen?

Buchen Sie einen Tag früher!
 ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 22: **Di, 29.5. um 15 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 22 spätestens am Do, 24.5. um 9 Uhr im Verlag eingehen.



Die ADRESSE vor Ort!
 Handel | Handwerk | Gewerbe *Special*

Nächstes Themen-
 spezial in **KW 23**

Anzeigenschluss: Mo, 28.5., 15 Uhr
THEMEN-SPEZIAL-CODE: 673
REGION: Reute, Vörstetten, Hochdorf, March

Wir sind für Sie da!

- ☎ 0 77 71 93 17-100
- 📄 0 77 71 93 17-105
- ✉ sonderseiten@primo-stockach.de
- 🌐 www.primo-stockach.de



PRIMO Verlag | Druck | Service
 Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach • www.primo-stockach.de
 TELEFON 07771 9317-11 • E-MAIL anzeigen@primo-stockach.de

Heimat. Deine Blättle.